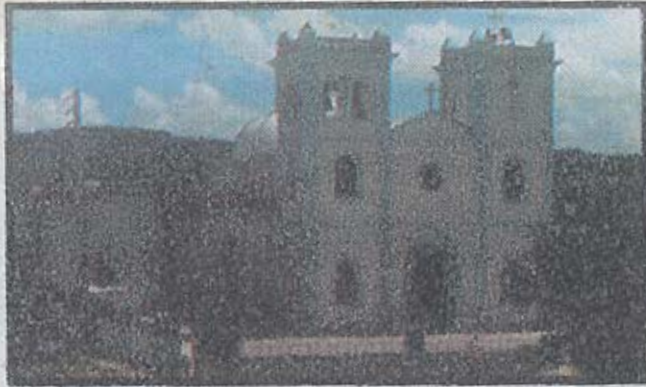


DATOS HISTORICOS



San Sebastián de las Vegas del Pepino



*Cuna de la hamaca, pueblo
de gente humilde y sencilla*

Municipio de San Sebastián

José Rafael Rabeli Cancio
Estudios Sociales
Séptimo Grado
Profesora Ivette Rivera
marzo de 1996

*Muy bien
Rafael Cancio*

INDICE

	Página
Bandera	4
Escudo	4
Fiestas que se celebran	9
Fundación del pueblo	2
Lugares de interés	10
Personalidades distinguidas	5
Presente	10
Santo Patrón	8

MUNICIPIO DE SAN SEBASTIAN

El municipio de San Sebastián, se llamó al momento de su fundación San Sebastián de Las Vegas del Pepino. Los pepinos son unas rocas blancas producto de erosión subterránea que circundan el pueblo por encontrarse en una zona cársica¹. Tiene muchos mogotes² en su relieve. El nombre de Las Vegas, se le dió por estar en las vegas³ de los Ríos Culebrina y Guatemala. El nombre de Pepino se cambió en 1869 por el de San Sebastián, en honor del Santo Patrón del pueblo, San Sebastián Mártir.

El pueblo de San Sebastián está ubicado en el noroeste de la isla de Puerto Rico⁴. Por el norte están los pueblos de Isabela y Quebradillas, por el sur Las Marías, por el este Lares y por el oeste Moca y Añasco.⁵

Según el censo de 1990, su población es de 38,799 habitantes. San Sebastián pertenece al Distrito Senatorial Número IV de Mayagüez y al Distrito Representativo Número XIX. Desde 1898 hasta el presente, el Municipio de San Sebastián ha tenido quince (15)

¹ Zona de formaciones calizas.

² Elevaciones en el terreno.

³ Terreno llano y húmedo.

⁴ Anejo 1 - Mapa de Puerto Rico en el que se indica localización del Municipio de San Sebastián.

⁵ Anejo 2 - Mapa en el que se representa el Municipio de San Sebastián y los pueblos que lo rodean.

alcaldes⁶. En la actualidad su alcalde es el Honorable Justo Medina Esteves⁷, quien fue electo en las elecciones de noviembre de 1992.

A los oriundos o personas naturales de San Sebastián se les conoce como Los Pepinianos.

Datos de su fundación

El pueblo de San Sebastián se fundó en el 1752, bajo la gobernación del teniente general Don Esteban Bravo de Rivero, cuando un grupo de ciudadanos decidieron establecerse en un monte pequeño, llamado Pepinito en el centro del Valle de los Ríos Culebrina y Guatemala. La región incluía lo que conocemos hoy como los pueblos de San Sebastián, Lares y parte de Las Marías.⁸

Como parte del proceso de oficializar la fundación de un pueblo, los pobladores tenían que hacerle al gobierno una petición que incluyera la construcción de una iglesia y que pagaran el salario del sacerdote.

El Obispo P.R. Pedro Martínez de Oneca, visitó el área y levantó una iglesia que se terminó de construir en 1759 y se creó la parroquia que fue colocada bajo la advocación de San Sebastián Mártir. Este nombre era escogido desde España, y en ese entonces se aceptaba esta imposición como una tradición.

⁶ Anejo 3 - Listado de alcaldes.

⁷ Anejo 4 - Foto y mensaje del Alcalde actual.

⁸ Anejo 5 - Mapa en el que se ilustra el territorio del Pepino en esa época.

Para el año 1778 el Obispo español, Fray Iñigo Abbad y Lasierra, visitó la isla de Puerto Rico y estuvo en el pueblo de San Sebastián y preparó una descripción completa⁹ del pueblo Pepino.

A principios del siglo XIX, en 1812 se comienza a construir la Casa Ayuntamiento¹⁰, siendo su primer Alcalde José González.

Por tener varios ríos, su terreno es fértil y ayudó a que la economía se basara en la cría de ganado vacuno y caballar y además en el cultivo de la caña de azúcar, café, algodón, tabaco y frutos menores.

En 1815, llegaron al Pepino numerosos inmigrantes que introdujeron capital y mano de obra, mayormente esclava, que ayudaron a estimular el desarrollo económico.

En 1827 se calcula que había en el territorio de el Pepino cincuenta y tres (53) trapiches de madera y cuatro (4) alambiques que procesaban melao. La producción de café, algodón y frutos menores se había duplicado muchas veces.

En 1828 parte de su territorio se segregó y se constituyó el Municipio de Lares.

También para el año 1828, la población llegaba a más de 9,000 habitantes. En 1846 el pueblo tenía ocho (8) calles, mas de cien (100) viviendas, dos (2) escuelas primarias y la población del municipio excedía los 10,000 habitantes.

En el 1869 el Gobierno Central autorizó oficialmente el cambio

⁹ Anejo 6.

¹⁰ Lo que conocemos hoy como Casa Alcaldía.

del crecimiento poblacional se demuestra por el hecho de que en el año 1878, de siete (7) barrios, había ahora veinticuatro (24).¹¹

En el 1910 se fundó la Central Plata.¹²

Un terremoto que afectó a Puerto Rico en 1918, ocasionó daños a la iglesia, a la Casa Alcaldía y a otras estructuras del pueblo.

Bandera¹³

La bandera consiste de un paño rectangular de proporciones iguales atravesando por una banda blanca que separa su parte superior, roja de la inferior verde. El rojo simboliza a San Sebastián Mártir; el verde simboliza las montañas del pepino y la banda ondulada blanca, representa el Río Culebrinas¹⁴.

Escudo¹⁵

El escudo tiene tres simbolismos: religioso, patriótico y geográfico. Las tres flechas representan el Santo Patrono, quien

¹¹ Mapa y listado de los barrios que desde entonces hasta el presente tiene San Sebastián - Anejos 7 y 8.

¹² Es una de las pocas centrales azucareras que al día de hoy se mantienen activas en Puerto Rico.

¹³ Anejo 9.

¹⁴ El Río Culebrinas corre de este a oeste.

¹⁵ Anejo 9.

fue muerto a flechazos. El color rojo simboliza la sangre derramada en luchas por la libertad nacional de Puerto Rico. Las montañas con las fronteras plateadas representan los pepinos de donde se origina su nombre. La corona mural simboliza la defensa y conservación de las tradiciones municipales y la unión de propósitos que debe haber entre los habitantes del pueblo. Las ramas de cafeto y caña de azúcar que rodean el escudo simbolizan los principales productos agrícolas de las zonas.

Personalidades distinguidas nacidas en San Sebastián

Mencionaré algunas personas nacidas en el pueblo de San Sebastián que se han distinguido en la vida pública, ya bien sea en el pueblo, o fuera de él:

Angel Mislán - Nació en 1864. Músico, compositor y director de orquesta. Escribió piezas de música de diversos géneros principalmente danzas. La Plaza de Recreo lleva su nombre.

Narciso Rabell Cabrero¹⁶ - Fue químico y botánico. Fabricó medicinas. Fue uno de los alcaldes del pueblo. Tuvo una de las colecciones de fósiles mas grandes en Puerto Rico. Hoy día la Escuela Intermedia del pueblo lleva su nombre.

Miguel Rodríguez de Cancio¹⁷ - Aunque no nació en San

¹⁶ Uno de mis bisabuelos (abuelo paterno de mi padre). Foto en el Anejo 11.

¹⁷ Uno de mis tatarabuelos por parte de madre. Foto se puede ver en el Anejo 12.

Sebastián, pasó allí su vida adulta. Como doctor en medicina fue muy querido por la gente del pueblo. Hoy día el Dispensario de Salud del pueblo lleva su nombre.

Salvador Arana Soto - Nació en 1908. Médico, ensayista y cuentista. Publicó obras relacionadas con temas médicos y farmacéuticos.

Andrés Méndez Liciaga - Primer historiador de San Sebastián. Es el padre del conocido escritor Manuel Méndez Ballester.

Manuel Méndez Liciaga¹⁸ - Farmacéutico y político. Fue uno de los alcaldes del pueblo. Hoy la escuela elemental del pueblo lleva su nombre.

Antonio Pavía Fernández - Médico.

Jesús Figueroa - Junto a su esposa e hijos, se distinguieron en la música en Puerto Rico, Nueva York y París. La tradición musical en esa familia ha pasado a otras generaciones. Uno de sus hijos, Guillermo, escribió la música del Himno del pueblo.

Nilita Vientós Gastón - Educadora y ensayista. Fue la primera mujer que trabajó como abogada en el Departamento de Justicia del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.¹⁹

Hiram Cancio Vilella²⁰ - Abogado en el servicio público y luego en la práctica privada. Fue Secretario de Justicia y Juez de la Corte Federal de Distrito en Puerto Rico.

¹⁸ Uno de mis bisabuelos (abuelo materno de mi padre). Foto en el Anejo 13.

¹⁹ Foto en el Anejo 14.

²⁰ Mi abuelo materno. Foto en el Anejo 15.

Rafael Tufiño - Pintor. Aunque nació en Brooklyn, se crió en San Sebastián y considera a éste su pueblo.

Isabel Bernal Rosa - Especialista en arte. Pintora paisajista.

Francisco Rodón - Pintor retratista de fama internacional.

Narciso Rabell Méndez²¹ - Ingeniero y ajedrecista. Fue Presidente de la Federación de Ajedrez de Puerto Rico. Introdujo un Programa de Ajedrez para dar clases y preparar competencias en las escuelas públicas de Puerto Rico.

Margarita Castro Alberty²² - Cantante internacional de ópera. Está radicada en Italia y viaja por distintos países con una compañía de ópera.

Sophy Hernández²³ - Cantante internacional de baladas. Empezó su carrera en Puerto Rico y luego realizó viajes al extranjero donde ha sido muy querida.

Luis Gutiérrez - Vive hace años en los Estados Unidos. En la actualidad se desempeña como Representante en el Congreso de los Estados Unidos.

Arnaldo de Jesús - Diseñador de modas.

Juan José Benítez - Pelotero profesional. Jugador en las Grandes Ligas de los Estados Unidos.

²¹ Uno de mis tíos por parte de padre. Foto en el Anejo 16.

²² Foto en el Anejo 17.

²³ Foto en el Anejo 18.

Historia del Santo Patrón: San Sebastián Mártir²⁴

Sebastián nació en Galia en el año 303, en los tiempos de los emperadores paganos en Roma, cuando la iglesia católica era perseguida. Sus padres eran de Milán donde creció Sebastián como un cristiano fervoroso.

Estuvo en el ejército como soldado del Emperador. Por su valor y resolución logró la conversión del Gobernador de Roma. Llevó a otros la fortaleza espiritual que les faltaba. Fue en su trabajo, recto, valiente e intrépido, lo que hizo que el Emperador Diocleciano le hiciera capitán de su Guardia, sin saber que era un cristiano.

Muchos de sus amigos fueron martirizados, ya que los cristianos eran perseguidos. Alguna gente que envidiaba a Sebastián le informaron al Emperador que su Capitán favorito era un cristiano activo. Sebastián le confesó con orgullo al Emperador, que era cristiano, por lo que quedó detenido. Lo hirieron de tal forma con golpes y flechazos²⁵ que lo dieron por muerto. Fue recogido por una mujer cristiana que lo cuidó y curó.

Cuando el Emperador supo que aún estaba vivo, dió órdenes de que lo derribaran a golpes hasta matarlo.

Esta historia de Sebastián es un estímulo en nuestra época, ya que nos enseña que por encima de trabajos o beneficios, debemos anteponer los principios cristianos que rigen nuestras vidas.

²⁴ Estampita en el Anejo 19.

²⁵ Debido a esto, su imagen se representa como un mártir con numerosas flechas incrustadas en el cuerpo.

Fiestas que se celebran

El Municipio de San Sebastián celebra diferentes actividades culturales y deportivas durante el año. Las Fiestas Patronales en honor a su Santo Patrón, San Sebastián Mártir, son las más concurridas de todas las actividades que se celebran. A las Fiestas Patronales asisten muchos pepinianos que ya no viven allí y personas de pueblos cercanos. Se celebran la segunda semana de enero de cada año en el centro del pueblo. El día 20 de enero es el día de San Sebastián Mártir.

Como parte de las fiestas patronales, el primer domingo, se celebra el Festival de la Novilla que consiste en colocarle lazos, cintas y flores a una novilla y pasearla por el pueblo. Esta novilla es rifada y los fondos que se recaudan son para ayudar en la compra de medicamentos en el Dispensario Municipal.

También se celebra, durante el tercer fin de semana de julio, el Festival de la Hamaca donde los artesanos que confeccionan, demuestran y además venden sus trabajos. Muchos artesanos de San Sebastián son conocidos por confeccionar hamacas y también por los trabajos de bordar a mano ropita de bebés.

Algunas de las actividades deportivas que se celebran son: Torneo de Ajedrez (durante las Fiestas Patronales), Torneos de Gallos y Torneos de Vólibol y Beisbol.

San Sebastián al presente

La agricultura es el sector económico de mayor importancia para el pueblo de San Sebastián. Al presente la Central Azucarera La Plata es una de las pocas que están en función en Puerto Rico. Este pueblo produce además de caña de azúcar, plátanos, café y frutos menores. Se cría ganado vacuno para la venta de carne y leche, y cerdos.

Cuenta este Municipio con un número grande de industrias, muchas de ellas dedicadas a la manufactura de ropa. Tiene muchas instituciones educativas, financieras y dos emisoras de radio.

Lugares de interés en el Municipio de San Sebastián

Algunos lugares de interés en San Sebastián que pueden conocer las personas que visitar el pueblo son:

Central Plata - Localizada en el Barrio Guatemala. Se estableció en 1910 y se mantiene operando en la actualidad.

El Barandillo - Area de pasadía en el Barrio Guatemala.

El Guarionex - Area recreativa para pasadías, columpios, cabañas, área de acampar y salón de actividades.

Iglesia San Sebastián Mártir - Localizada en el centro del pueblo frente a la Plaza de Recreo. Es una de las estructuras más antiguas del pueblo que se mantiene en funciones.

Lago Guajataca - Se utiliza para la pesca recreativa y deportiva. Tiene un proyecto refugio para la vida silvestre.

Parque Efraín Vera Ríos - Area de parque pasivo, de sóftbol y

pequeñas ligas.

Parque Piro Pérez Cancio²⁶ - Parque pasivo para niños, pista de patinaje y tarima para actividades culturales.

Salto Collazo - Es una caída de agua de treinta (30) pies de altura formando un charco que provee un área para baño. Existe una leyenda respecto a este salto de agua.

Cuentan que . . . un agricultor de apellido Collazo que con frecuencia cruzaba por esta región, un día vió un cerdo salvaje que se acercó a atacarlo. El agricultor se subió a un árbol, cuya rama no soportó su peso, perdiendo la vida en las garras del cerdo.

²⁶ Primo hermano de mi abuelo materno.

BIBLIOGRAFIA

Castro Romero, José V., Puerto Rico Es Así, 1995, p. 232-235.

Datos históricos San Sebastián de las Vegas del Pepino, Municipio de San Sebastián, P.R., 1996.

Dime como es Puerto Rico, Editorial Argos Vergara, S.A., Barcelona, España, 1983, p.81.

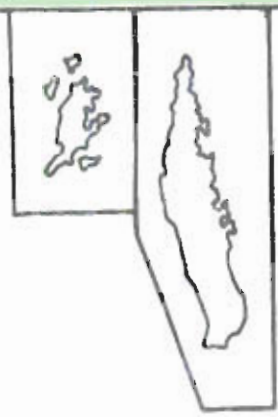
Enciclopedia Puerto Rico A-Zeta, Ediciones Nauta, España, 1981, p. 102-104.

Pueblos de Puerto Rico, La Biblioteca, Inc., Río Piedras, P.R., 1988, p. 449-454.

Revista Imagen, San Juan Mensual, Edición Especial, Año 1, Núm. 9, diciembre 1986, p. 40, 41, 164-167.

Toro Sugrañes, José A., Almanaque Puertorriqueño, Editorial Edil, Río Piedras, 1990.

ANEJOS

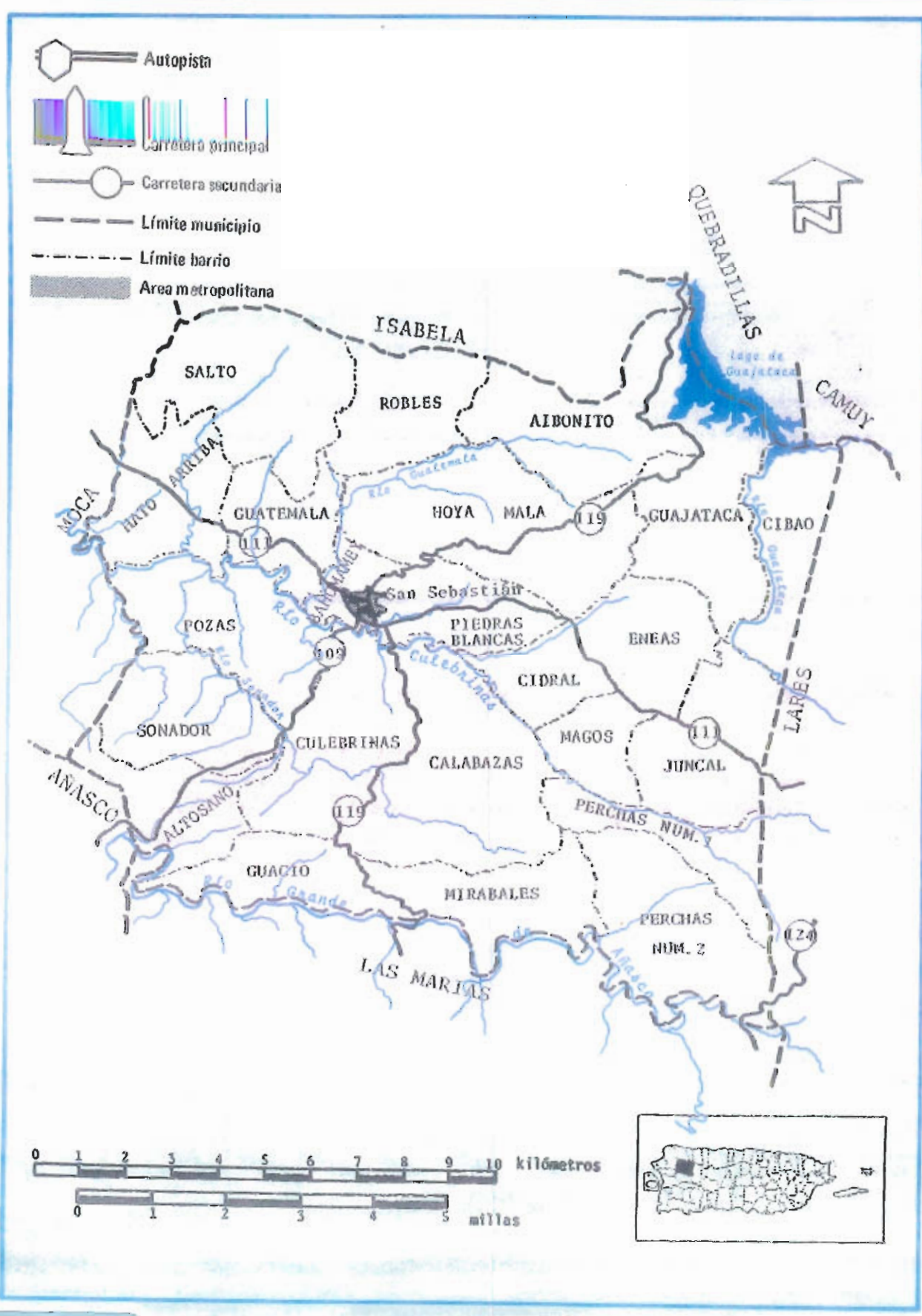


Municipio de San Sebastián



PUERTO RICO





Municipio de San Sebastián.

Alcaldes que ha tenido el Municipio de San Sebastián

Con la llegada de los norteamericanos a Puerto Rico en 1898, el alcalde de San Sebastián en ese momento, Don Manuel Rodríguez Cabrero, entregó el gobierno municipal a los soldados norteamericanos. Estos le rogaron que continuara en su cargo, pero no aceptó. Desde ese momento hasta hoy, los alcaldes del Municipio de San Sebastián han sido:

1898-1904	-	José González Hernández
1904-1910	-	Narciso Rabell Cabrero *
1910-1924	-	Manuel Rivera Negroni
1924-1925	-	Narciso Rabell Cabrero
1925-1929	-	Antonio Sagardía Torrén
1929-1933	-	Getulio Echeandía Vélez
1933-1937	-	Manuel Méndez Liciaga **
1937-1941	-	Joaquín Oronoz Font
1941-1945	-	Juan Evangelista Cortés
1945-1956	-	Arcadio Estrada Linares
1956-1969	-	Rafael Méndez Cabrero ***
1969-1977	-	Ramón Román Hernández
1977-1981	-	Carmelo Méndez López
1981-1989	-	Ramón Román Hernández
1989-1992	-	Silverio Salas Quintana
1992-	-	Justo Medina Esteves

* Uno de mis bisabuelos.

** Otro de mis bisabuelos.

*** Uno de mis tíos abuelos (tío materno de mi padre).



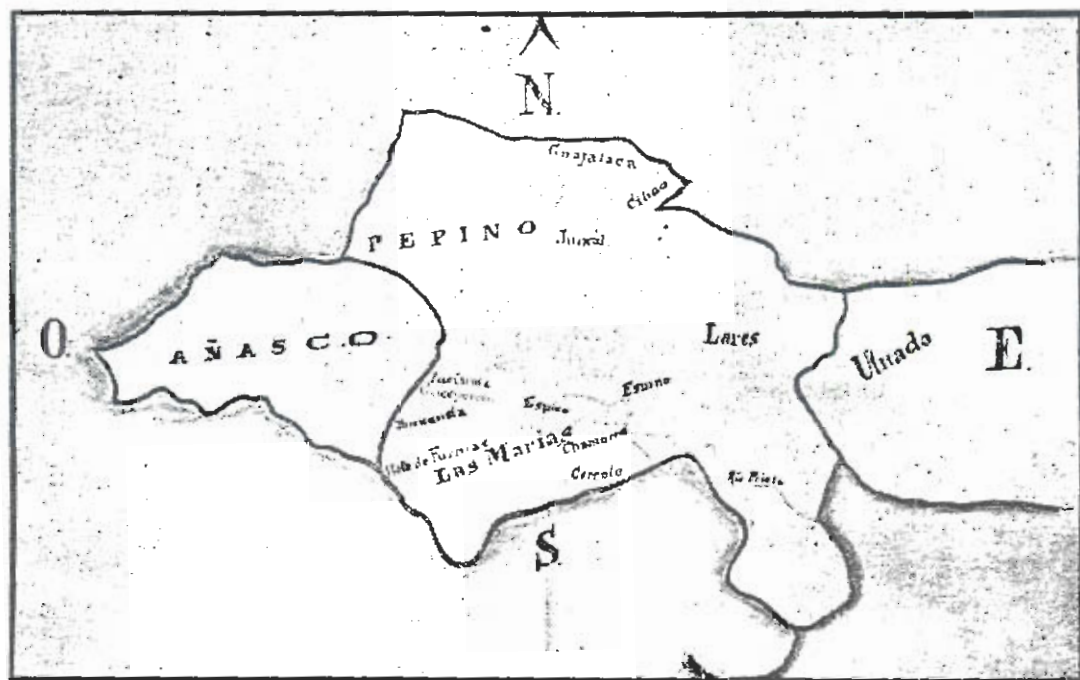
La historia de un pueblo, no es otra cosa, que un recuento de todas aquellas vivencias que días tras días hacen y dicen sus pobladores, cada cual envuelto en la lucha de su existencia diaria.

Por lo tanto, la historia de nuestro pueblo de San Sebastián, no puede ser distinta o diferente. No obstante tenemos personalidad propia que nos ha permitido distinguirnos como pueblo sin dejar de ser distintos o diferentes de los demás hermanos puertorriqueños.

Los moradores del valle del Culebrinas y los residentes de las montañas que nos rodean, hemos demostrado nobleza en nuestros actos, honradez en nuestro proceder, laboriosidad para producir, verticalidad en nuestras decisiones, honestidad en nuestras relaciones, responsabilidad ante los resultados de las acciones en nuestra existencia y humildad en nuestros triunfos.

Todos los sectores que componen nuestra sociedad, estamos consciente de la tarea que se ha llevado a cabo, la que estamos haciendo y aquélla que tenemos que hacer para preservar el espíritu competitivo y comprometido que nos dé un sitio de honor en la historia del mañana.

Justo Medina Esteves
Alcalde



Primitivo Territorio del Pepino; este mapa muestra el área que abarcaba la jurisdicción del Partido del Pepino, antes de fundarse los pueblos de Lares y Las Marías. (tomado del Boceto Histórico del Pepino)

Descripción del pueblo de el Pepino que preparó para su gobierno, el español Fray Iñigo Abbad y Lasierra en visita que hiciera a Puerto Rico en 1778

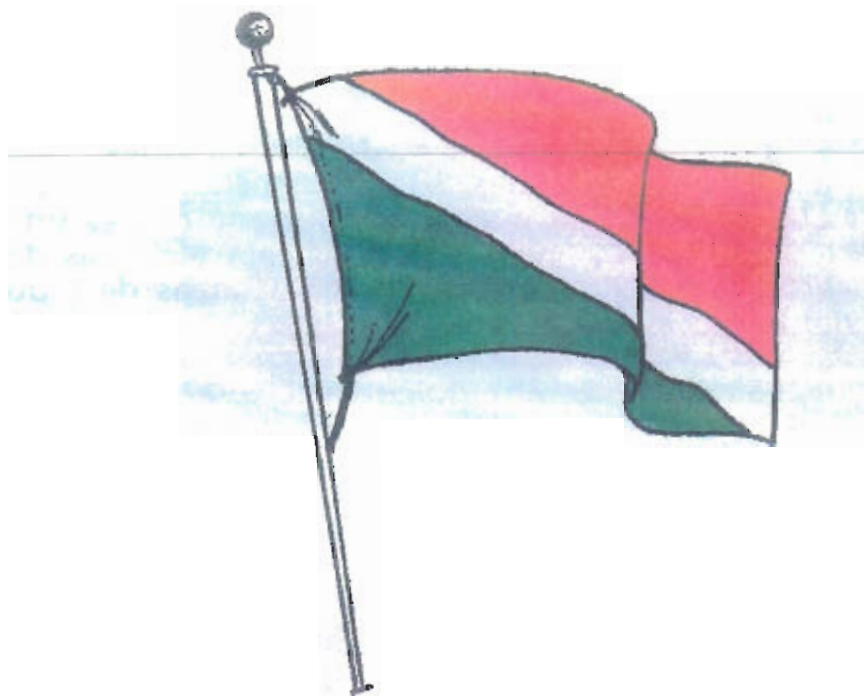
"Lengua y media más arriba (del Pueblo de Moca) hacia el nacimiento del río (Culebrinas), está el Pueblo del Pepino, en la ladera de la montaña, que deja una mediana llanura, en donde está la iglesia, que es muy pobre y casi arruinada, con 17 casas en su circunferencia. Su vecindario asciende a 190 familias, que cultivan algunas vegas, que son muy fértiles. El clima es moderadamente fresco; cogen con abundancia cuantos frutos cultivan y venden con prontitud en el puerto de Aguadilla, aunque los habitantes de estos dos pueblos (Moca y Pepino), aprovechándose de los bosques, cuidan más de criar cerdos y vacas en los hatos y estancias que de cultivar las tierras."

MUNICIPIO DE SAN SEBASTIAN



Barrios oficiales del Municipio de San Sebastián

San Sebastián tiene veinticuatro (24) barrios oficiales: Aibonito, Alto Sano, Bahomamey, Calabazas, Cibao, Cidral, Culebrinas, Eneas, Guacio, Guajataca, Guatemala, Hato Arriba, Hoya Mala, Juncal, Magos, Mirabales, Perchas 1, Perchas 2, Piedras Blancas, Pozas, Robles, Salto y Sonador.



Bandera de San Sebastián

La bandera de San Sebastián consistirá de un paño rectangular de las proporciones usuales, atravesado por una banda ondulada blanca que separa su parte superior, roja de la inferior, que es verde. El color rojo simboliza a San Sebastián Mártir, y la gesta del 68; el verde representa las montañas del Pepino; y la banda ondulada blanca, al río Culebrinas.

El 3 de febrero de 1976 la Honorable Asamblea Municipal aprobó la ordenanza Núm. 17 "PARA ADOPTAR UN ESCUDO Y UNA BANDERA OFICIAL PARA EL MUNICIPIO DE SAN SEBASTIAN, PUERTO RICO, Y PARA REGULAR EL USO DE ESOS DOS SIMBOLOS."



Escudo de San Sebastián

Narciso Rabell Cabrero

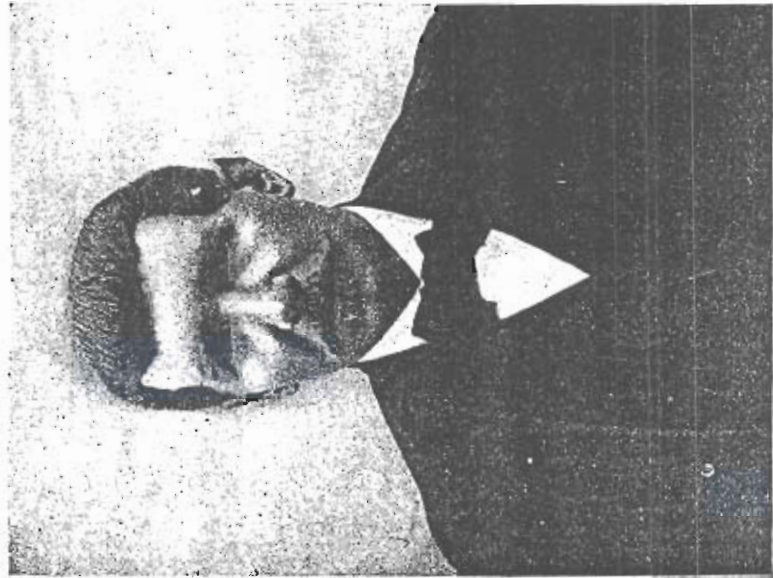
Was born at San Sebastian in the year 1873. His primary education was had at the noted Liceo of Mayaguez and the College of San Juan at Maricao. Later, entering the Institute Provincial at San Juan, he was graduated with the degree of Bachelor of Arts and Sciences. He immediately began his studies for the degree of Licentiate in Pharmacy and after years of application and practice he received his diploma and license. He has made excellent use of his opportunities and time and is considered today one of the most skillful druggists on the island.

Mr. Rabell has always taken an active interest in politics. He was one of the strongest adherents to the principles of the Federal Party and was the President of the local organization of San Sebastian. In the early days of the reconstruction he held various positions of honor and trust under the local and general administrations. He served some time as Municipal Judge and later was elected Alcalde, which place he holds at present. He has been reelected several successive times, even against his desire to serve longer.

Mr. Rabell is a man of tireless energy, honorable ambitions and an exalted conception of duty. The town of San Sebastian has made rapid strides in advance during his administration and there is greater promise of progress in the future. He is extremely popular with all classes, who believe in him and follow his lead with that confidence which is born of assurance of safety.



Miguel Rodriguez Cancio Vendrell, M.D.



Was born in Isabella in the year 1860. He is a graduate of three universities. After completing his primary studies he went to Spain, graduating from the Instituto Casariego de Tapia in the Asturias as Bachelor of Arts, passing directly to the University of Barcelona where he studied medicine. After graduating he took a post-graduate course at the University of Santiago de Compostela where his work not only entitled him to the degree of Physician and Surgeon but also the rank of "Sobresaliente." He spent the first years in the exercise of his profession in Spain and Portugal. Returning to Porto Rico he has dedicated himself to his work with such energy that during long years of constant practice he has enjoyed but one single day of vacation. For seventeen years he has practiced in the town of San Sebastian, where, in addition to the duties of his profession he has discharged other offices, both under the Spanish régime and the American administration. In the last days of Spanish Government on the island, Doctor Rodriguez was honored with the order of the Red Cross of Beneficencia for his heroic professional work on the occasion of an accident at a public meeting in which one hundred and three persons were hurt. While he was physician of the Fifth Battalion of Spanish Volunteer Cavalry, he was appointed President of the Red Cross work during the Spanish-American War. He saw service in this duty at the fight on the banks of the Guacío river, where the wounded were cared for on the field of battle. His popularity in the town of his adoption is evinced by the fact that he has been elected twice as President of the School Board of San Sebastian by popular vote, and on one of these occasions obtained the entire popular suffrage, both political parties uniting upon his name. Doctor Rodriguez was appointed President of the Relief Committee at the time of the cyclone of 1899, and rendered magnificent service in this behalf.

At present he is Physician in charge of the San Sebastian Hospital and Health Officer of the town. He is loved and respected by all classes, and no physician on the island stands higher professionally.



Manuel Méndez Liciaga



Nilita Vientós Gastón



Hiram R. Cancio Vilella



Narciso Rabell Méndez



Margarita Castro Alberti, pepiniana ilustre, está considerada entre las grandes sopranos de hoy. Aunque vive en Italia, siempre visita a sus señores padres en San Sebastián.

Sophy es otra muy querida personalidad del Pepino. Por su voz y estilo se ha situado entre las cantantes más famosas de América.



Sophy Hernández



San Sebastián Mártir
Santo Patrón



Oficina del Alcalde

Justo Medina Esteves
Obrero del Pueblo

21 de febrero de 1996

José Ravel
Calle Ramón Gandía 564
Urb. Baldrich
Hato Rey, PR 00918

Estimado José:

Según conversación vía telefónica, nos solicita información de nuestro pueblo de San Sebastián.

Me es grato poder complacer su petición. Le incluyo información solicitada, además, boletines informativos "PARA TODOS", los cuales resumen las actividades de nuestra Administración Municipal, servicios que prestamos y los proyectos que van encaminados a fortalecer el desarrollo físico, social y económico de nuestro pueblo.

Esperamos sea de su agrado esta información suministrada y le sea de utilidad para sus propósitos.

Cualquier información adicional le agradeceré se comunique con esta servidora por escrito o a través de los teléfonos 896-1550 y/o 896-2160 Ext. 224, o vía facsímil al 896-8363.

Reciba usted el más afectuoso saludo del señor Alcalde, Hon. Justo Medina Esteves, al cual uno el mío.

Cordialmente,

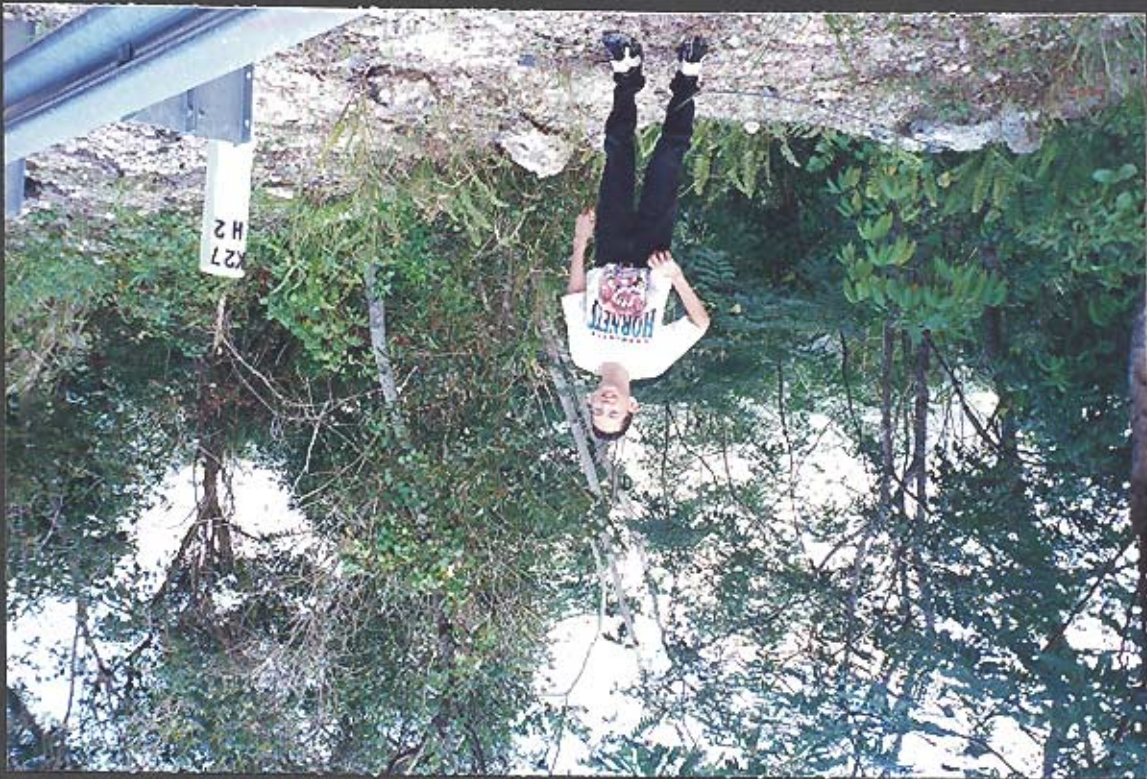
Marilyn Ramos

Marilyn Ramos Lebrón
Secretaria
Oficina Director Ejecutivo

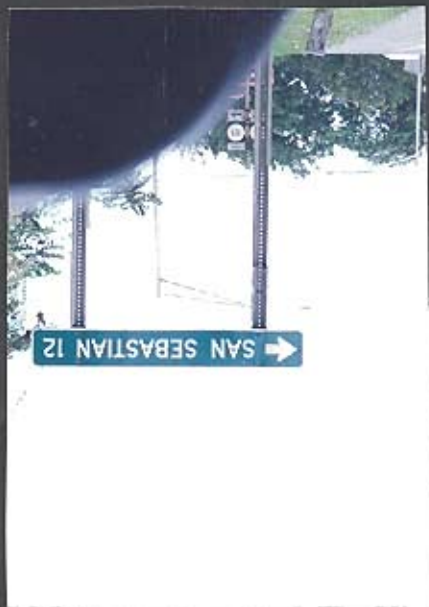
/mrl

ANEJO

ILUSTRACIONES



Carretera 111 que nos lleva de Lares a San Sebastián





El pueblo de San Sebastián
visto desde la carretera de
Lares a San Sebastián





Casa Alcaldía





Parroquia

San Sebastián Mártir



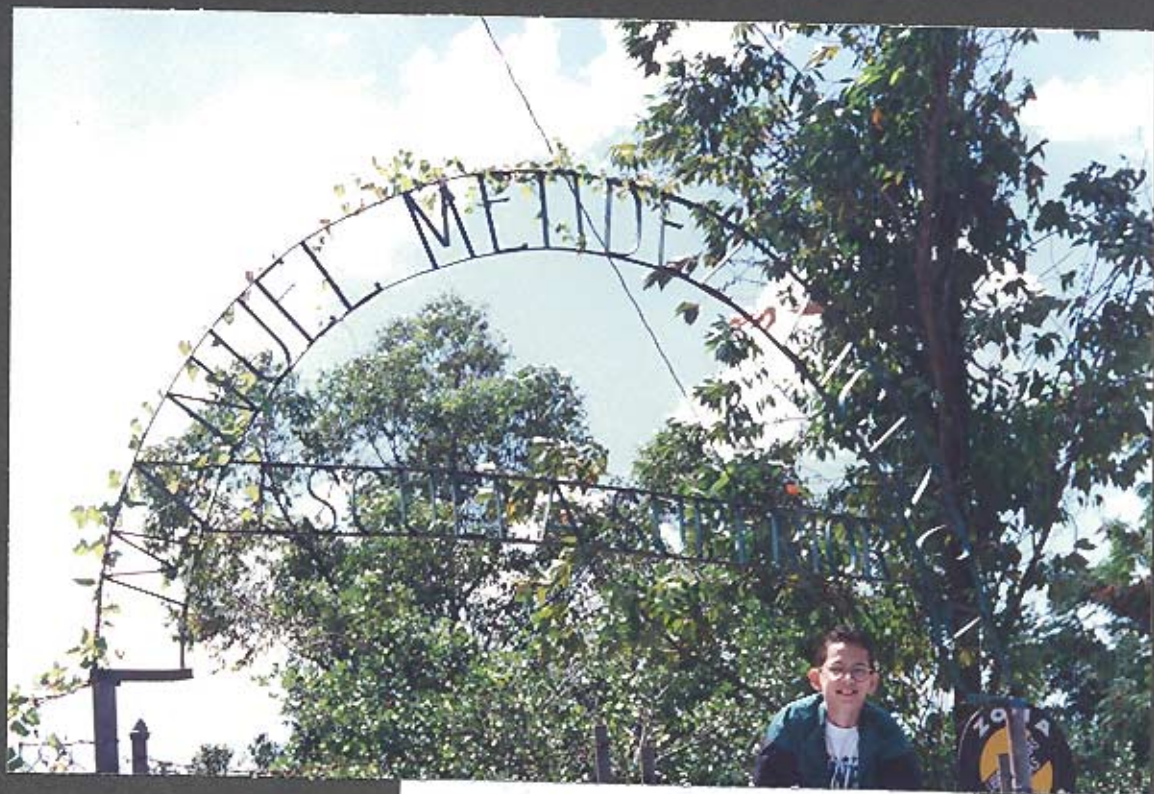
Residencia Familia Aymat
Negrón frente a la Plaza de
Recreo construída en 1917



Busto de Angel Mislán
en la Plaza de Recreo



La palabra Pepino formada
con piedras.



Escuela pública
Manuel Méndez Liciaga



Escuela pública
Narciso Rabell Cabrero





Salto Collazo





Pepinos o rocas blancas que circundan el pueblo.





Pepino o roca blanca cortada
para construir carretera





Himno de San Sebastián

Letra: Juan Avilés Medina - Música: Guillermo Figueroa

*Van más de dos siglos de historia de vida,
vida con historia, siempre florecida
de esperanzas nuevas, de anhelo y de afán,
con el gran prodigio de la Fe Cristiana
que abrió los caminos de ayer al mañana
bajo el nombre augusto de San Sebastián.*

*Somos de los llanos, somos de la sierra,
somos de los valles, somos de la tierra
que lleva muy hondo clavada en su entraña
la feliz historia del Río Culebrinas,
las nobles leyendas de hazañas taínas
y la historia escrita con sangre de España.*

*Tenemos orgullo, forjamos cultura,
labramos rencores, sentimos bravura,
guardamos amores en el corazón.
Pero en un instante, cultura y rencores,
bravura y terñura, y orgullo y amores
se postran de hinojos a nuestro Patrón.*

*De prisa vivimos la vida del día;
vamos al progreso con la gallardía
de un pueblo que marcha con paso seguro.
Y el viejo Pepino de los pepinianos
sigue siendo el pueblo de miles de hermanos
que van siempre unidos.*



Vista del lago Guajataca

ASI ES NUESTRA ISLA



En el amplio valle se perfila, blanca desde la altura, como una Jerusalén, la ciudad de San Sebastián.



La Escuela Head Start, se asemeja a una casa de cuentos de hadas, donde los niños se sienten felices.

La Plaza de Recreo, remodelada recientemente, lleva con orgullo el nombre del insigne compositor de danzas, Angel Mislán, nacido en el Pepino.



¿Ha experimentado la maravillosa sensación que da viajar por nuestra Isla? Si lo ha logrado, estará de acuerdo con IMAGEN en que debemos sentirnos orgullosos de pertenecer a esta tierra que está considerada, por su belleza, un verdadero paraíso terrenal.

Puerto Rico tiene impresionantes y muy variados paisajes tropicales, que conjugan sus playas, únicas, con sus montañas, sus bosques de exuberante vegetación, sus innumerables y portentosos ríos; sus saltos de agua y sus lagos. Las cuevas, como los áridos terrenos del sur con sus peculiares árboles que asemejan bongas, tienen un sorprendente atractivo para el visitante.

Tiene también Puerto Rico un sinnúmero de pequeñas islas que harán las delicias del viajero, y en particular, las de los aficionados a la pesca. Entre esas islas están La Mona, Vieques y Culebra.

Tiene la Isla la Cordillera Central, majestuosa, vigía insomne que transmuta sus grises con los cielos de verde, y que rompe, desafiando, el siempre azul del cielo que la corona.

Posee El Yunque el misterio selvático, la frondosidad propia de los bosques del trópico, con sus gigantescos árboles cubiertos de una y mil variedades de diminutas orquídeas, y de todos los imaginables helechos que crecen en su humedad. Mezclado a esa lujuria de plantas están los cantos, sonidos y plumajes de las aves, y está la tranquilidad de los arroyos, rota con los saltos de agua.

Ofrece también, como en un brillante carnaval de mar, las aguas fosforescentes de La Parguera, que atrapa, hasta dejar hipnotizado, por su luminosidad, al visitante.

Puerto Rico es, en su pequeña extensión, un juego enorme de colores y de planos, que lleva a experimentar de inmediato una sensación de espacio y movimiento, que dan sus paisajes; y hace que el viajero sienta esa sensación de éxtasis, de entrega completa, con todos los sentidos, no sólo a sus campos, sino a sus ciudades, a sus pueblos. A sus paradores.

Ellos están allí, esperándolos, con esa hospitalidad ya clásica, y ese encanto de nuestra gente.

IMAGEN comienza una serie de reportajes sobre cada uno de estos lugares, en los que disfrutará como jamás lo ha imaginado, de un paseo o de unas vacaciones distintas; llenas de

POR MANUEL CARVAJAL

SAN SEBASTIAN DEL PEPINO

nuestro sol y de nuestra alegría Y si está lejos, en otras tierras, este encuentro que le ofrecemos con nuestra Isla le llenará de esa interna nostalgia, de ese orgullo íntimo que no sale en palabras, y que lo obligará a repetir la inspiradísima estrofa de Rafael Hernández: "Preciosa te llaman ...".

SAN SEBASTIAN DEL PEPINO

Nuestro primer encuentro será con una progresiva y acogedora ciudad, situada al Noroeste de la Isla, rodeada de verdes montañas, que ofrece al viajero no sólo la

imponente vista panorámica de sus cordilleras, las aguas de sus ríos, su lago, sino también, y en forma muy especial, el trato amable, cálido de sus habitantes. Su nombre: San Sebastián del Pepino.

Desde lo alto de las carreteras 111 y 119, que bajan hasta el Pepino, vemos la ciudad, semejante a una Jerusalén, descansando en la inmensidad del valle donde está situada y protegida de siempre por la cordillera La Sierra; y como saludando atentamente al que llega,

Continúa en la página 164



Don Juan Quiles es uno de los personajes más populares y queridos del Pepino. El es el último vendedor de tabaco hilado de toda la zona. Así mantiene viva una costumbre del ayer.

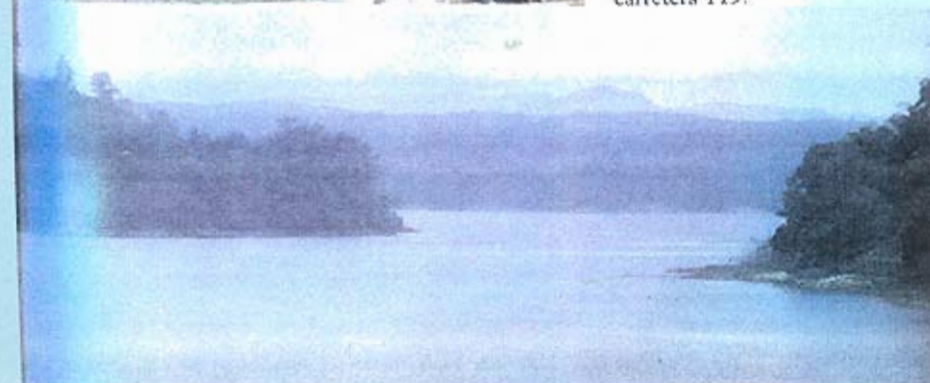


Frente a la Plaza de Recreo, se ve majestuosa la residencia construida por don Manuel Rodríguez Cabrero, obra del arquitecto Etienne Toltri.



Por la carretera 111, bajando hacia San Sebastián, el Salto Collazo cae imponente.

El Lago Guajataca, uno de los más bellos de Puerto Rico, es parada obligada del viajero que toma la carretera 119.



Revista Imagen
diciembre 1986

SAN SEBASTIAN

El Cerro del Sombrero, con su pico cónico y su punta truncada. Y ofrece también, entre los recodos de su frondosa vegetación, las aguas frescas de sus dos ríos, el Culebrinas y el Guatemala.

Desde San Juan, para ir a San Sebastián, tomamos la carretera número 2, hasta pasar a Barceloneta. Allí

decidiremos qué camino seguir. Si continuamos por la 2, llegaremos al desvío de Camuy; allí, hacia la izquierda, entramos en la carretera 119. El viaje, aunque resulta algo más largo, ofrece unas vistas panorámicas imposibles de olvidar, por la riqueza del paisaje, que culmina con la presencia impresionante del Lago Guajataca, donde, indiscutiblemente, haremos un alto para disfrutar a plenitud del lugar. Descendiendo, siempre entre curvas, llegará a San Sebastián.

De preferir la carretera 111, pasando a Barceloneta, volteamos a la izquierda para entrar en el amplio Expreso 22 que conecta con la carretera 129, que a su vez lo lleva a la 111, que pasa por San Sebastián. Por esta vía disfrutará también de una variedad ilimitada de paisajes propios de regiones montañosas, y podrá de paso ver, como en un cuadro, a la ciudad de Lares, enclavada en lo alto, con su iglesia sobresaliendo hacia el cielo.

Junto a las sombras de los árboles que bordean las carreteras, repletos de flores rojas, como los gallitos — era el juego favorito de los niños de la zona, que simulaban peleas de gallos, con sus semillas amarradas a un cordel — se instalan vendedores que ofrecen toda una variedad de sabrosas frutas, vlandas, frescas verduras, deliciosos pinchos recién salidos de las brasas, y diversos artículos artesanales, como las ya famosas hamacas de la región.

Si sigue la ruta de la 111, cuando se

comienza a descender, irrumpe de la altura, entre los árboles que le rodean, el Salto Collazo, impresionante en su grandiosidad en tiempo de lluvia. Y continúa la cresta en descenso, siempre bordeado el camino por trinitarias, robles, flamboyanes, gallitos y palos de chinás o de panapén.

De inmediato, al entrar en la ciudad se ve el progreso, riqueza y poder adquisitivo de la misma, ya que junto a sus clásicas construcciones se levantan cientos de modernos edificios, tanto comerciales como de vivienda. Muchos de ellos dentro de una línea de arquitectura atrevida que complementa el terreno, que constantemente ofrece planos cortados en forma de terrazas. Algunas de estas mansiones contruidas en las cimas de las cordilleras, se asemejan a naves espaciales, por sus diseños y lo envidiable de la ubicación.

En esta variedad arquitectónica, de casonas de madera que nos llevan al ayer y de sus modernísimas residencias, está, en parte, la sorprendente atracción que siente el visitante por el Pepino, admirando la abierta entrada al futuro que se palpa en esta rica zona; una de las más importantes de la región noroeste central del país.

En ella, en sus fértiles tierras, está situada la Central Plata, donde cerca de mil colonos dan a moler cada año 400,000 toneladas de caña.

Otra pujante línea económica está en la ganadería, con una industria lechera

compuesta por más de 32 vaquerías. Se cosecha también con positivos resultados, el café, plátanos, yautía, guineos y otros frutos menores.

Junto a la prosperidad del campo está la de sus industrias en diversos renglones, tanto de carácter nacional, local, como las de exportación. Avon abrió en 1978 su fábrica Mirabella, considerada como la mayor en ese renglón de todo el Caribe, donde también se produce una línea de joyería fina.

En lo artesanal, tenemos la fabricación de sombreros, enseres para montar, y sus ya famosas hamacas, donde artesanos de la categoría de don José González, han logrado que se considere a San Sebastián como un centro de gran importancia. Todos los años celebran el popular Festival de la Hamaca.

En lo educacional, cultural y deportivo, tiene importantes centros de estudios, agrupaciones progresistas y centros de deportes que ponen siempre de manifiesto las inquietudes del pepiniano. Se ve en la ciudad un constante ir y venir de agricultores, comerciantes, que unen las necesidades de los barrios y pueblos más cercanos. Así podemos ver los sábados, al amanecer, el Mercado Libre, ubicado en el sector Guatemala, que está considerado entre los de mayor movimiento en todo el país.

Como en casi todas nuestras ciudades y pueblos, la plaza de recreo

Continúa en la página 167

está íntimamente relacionada al desarrollo de ellos, tanto en lo social, lo político, lo cultural y lo artístico. Y San Sebastián siente un orgullo muy especial por la suya, ya que el nombre del Pepino y su plaza están unidos desde su fundación en el 1752.

De acuerdo con un documento conservado, existió un lugar llamado Pepinito, donde vivían las familias más importantes del sitio. En un pequeño monte se levantó la iglesia y, a su alrededor, se contruyeron 17 casas. Esta primera iglesia se edificó en 1759 dedicada a San Sebastián Mártir, y no fue hasta pasados 10 años que comenzó a usarse oficialmente en documentos y papeles oficiales, el nombre de San Sebastián de las Vegas del Pepino.

Si usted por curiosidad indaga, pregunta o hace encuestas acerca del nombre del Pepino, encontrará una serie de anécdotas, deducciones e historias sobre el particular. Pero de todas las versiones, la aceptada oficialmente es la que tiene su origen en la geografía del lugar, ya que la cordillera que la rodea por el noroeste está compuesta de unas rocas blancas, que tienen ese color debido a la erosión subterránea. Estas forman los mogotes o pepinos, que aportaron su nombre a la hoy próspera ciudad.

Y esa plaza, que hoy lleva el nombre del inspirado compositor Angel Mislán, nacido en la ciudad; unida para orgullo de los pepinianos a su historia patriótica, fue escenario de un hecho histórico en la noche del 23 de septiembre de 1868, al morir varios patriotas que apoyaron el movimiento revolucionario de Lares.

Esa plaza, bellamente remodelada en meses pasados, continúa siendo el centro de reunión de la juventud. Y allí, frente a ella, en una de sus esquinas, se levanta majestuosa la impresionante mansión de la familia Rodríguez Cabrero-Rabell; residencia que ha sido testigo de los acontecimientos políticos, culturales y sociales de San Sebastián.

La actual residencia fue construida en el mismo solar donde tenía su primera casa don Manuel Rodríguez Cabrero, quien fuera el último alcalde de San Sebastián bajo la soberanía española. Casa que fue destruida por el voraz incendio que sufrió el pueblo el 31 de marzo del 1906.

Como un estandarte, la mansión ha ido pasando de generación en generación de la familia Rodríguez Cabrero-Rabell. Hoy es el hogar del distinguido matrimonio Rafael Aymat Cardona y su esposa, la señora Viola Negrón Cardona. Ellos, con la amabilidad y clase que los distingue, contaron a IMAGEN cientos de detalles de gran interés.

La residencia, construida en un solar

Continúa en la página siguiente

SAN SEBASTIAN *Viene de la pág. anterior*

que abarca tres calles, fue diseñada por el prestigioso arquitecto puertorriqueño Etienne Toltri. Entre otros datos curiosos está la de ser la primera casa con servicio de luz con planta propia; acontecimiento que tuvo lugar al celebrarse la boda de Sisina Rodríguez Rabell con el prominente abogado José Luis Cancio.

En estas semanas San Sebastián se prepara no sólo para los días navideños, sino también para sus fiestas patronales, que se celebran del 10 al 20 de enero.

Miles de alegres visitantes de toda la región y de todo el país, se suman al entusiasmo de los pepinianos para esta fecha. Los desfiles de comparsas y carrozas son famosos desde hace años. En ellos se vuelcan la originalidad y el esfuerzo artesanal para ofrecer estampas históricas, típicas, folklóricas, que dan un colorido inigualable a estas fiestas patronales, que terminan con el original y simpático desfile de la novilla que, llamativamente ataviada, recorre las calles de la ciudad.

Para alojarse durante esos días, o en cualquier momento que llegue a la ciudad, encontrará dos hoteles: El Sierra y el recientemente abierto parador El Castillo, situado en la carretera 111.

Entre los restaurantes se destaca, por su elegancia y buena comida, El Callejón de Manolo, situado a unos pasos de la plaza, junto al Teatro Mislán.

Otro logro de la ciudad es su Centro de Transportación Pública, que sirve de punto de partida para el transporte que lleva a sus barrios y zonas campesinas, complementándose con un simpático trole que recorre las principales calles.

San Sebastián, dentro de su continuo movimiento progresista, es respetuosamente costumbrista, por lo que guarda con enorme entusiasmo el atractivo toque de sus mercados populares, entre ellos el de intercambio y venta de animales. Resulta también agradable la visita a su Mercado Municipal, donde todos se tratan como viejos amigos, compradores y dueños de puestos.

Allí encontramos a don Juan Quiles, un buen amigo y verdadero caballero, que tiene quizás el más visitado de los puestos, ya que es uno de los personajes más queridos y populares del lugar. Don Juan es el último eslabón en toda la zona de una especialidad que floreció en décadas pasadas. Es el último vendedor de tabaco hilado por yarda. A los 78 años, este hombre lleno de agilidad y entusiasmo por el trabajo, es digno ejemplo del puertorriqueño luchador.

La ciudad vive orgullosa de su gente. Comenta los éxitos de aquéllos que han alcanzado un lugar cumbre en sus profesiones. Así, todos hablan con entusiasmo de Margarita Castro Alberti, la prestigiosa soprano de renombre internacional.

Sus padres, don Pellín Castro y su esposa, la distinguida señora Clara Luisa Alberti, nos hablan con merecido

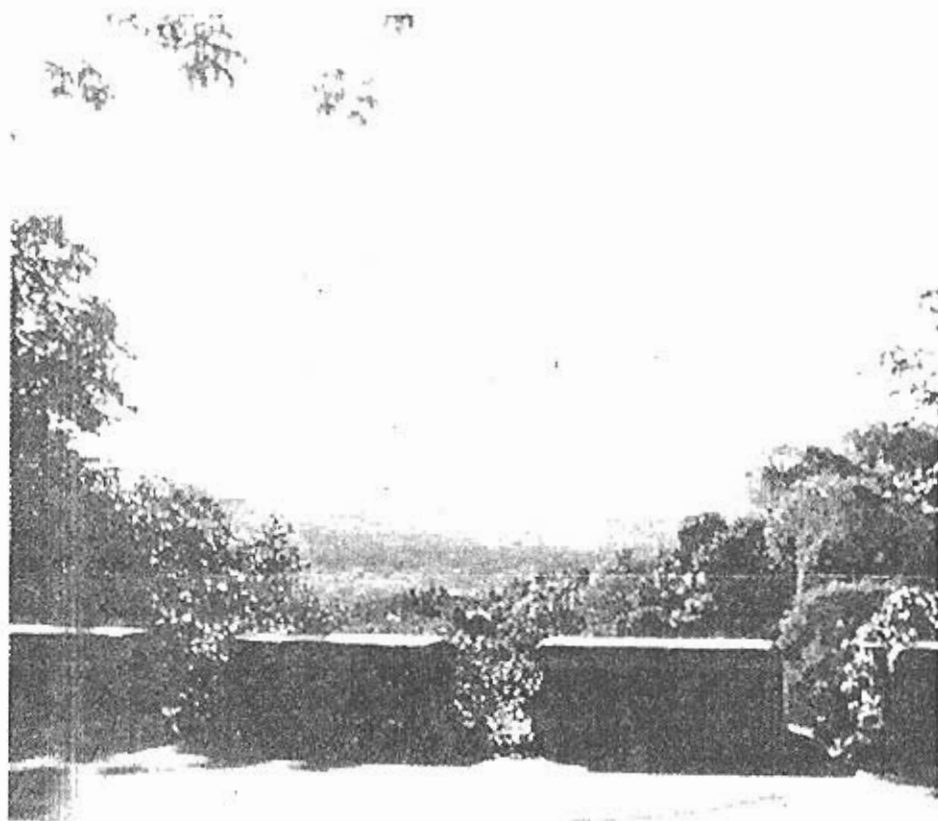
orgullo de los triunfos de Margie, quien vive en Italia junto a su esposo y su pequeña hija.

Otra figura siempre presente en los pepinianos es Sophy. La popular cantante ha sabido ganarse el corazón de sus coterráneos y ha puesto en alto el nombre de su ciudad, y el de Puerto Rico, en el mundo artístico del continente.

Dejamos en el valle, blanca como Jerusalén, a San Sebastián, a su cariñosa gente y, al volvernos, en una curva del camino, como en una gigantesca despedida, calurosa, vemos en su altura El Cerro del Sombrero.

Desde luego que regresaremos, una y otra vez, a este lugar repleto de bellezas naturales, de magnífica gente que, con sus atenciones, hacen inolvidable el paseo. □

los encantos de nuestra isla



SAN SEBASTIAN DEL PEPINO

Parece de mentiras. Es como si un niño venido del centro del universo pasara un rato fabricando casitas de colores y luego juntara sus favoritas en la meseta de una colina, para volver después. Como si consigo trajera el mejor sol y lo dejara iluminando, cosa de que no se le pierdan. Es como si les dejara su humor y su paciencia de niño, su sonrisa. Esa fue nuestra impresión de ese bello secreto en las montañas. San Sebastián del Pepino.

Nos fuimos sin planes, carretera abajo. Impulsados únicamente por la idea de que se nos estaba olvidando la montaña, por culpa de esa promoción apabullante que se le hace a nuestras playas. Nos fuimos de San Juan a eso de las 10:30 de la mañana, por el expreso hacia Arecibo. Luego de gastar una pequeña fortuna en peaje encontramos la salida hacia Lares. La carretera es buena, sombreada, fresca y sin tapón, aunque está en trámites de ampliación. Estando cerca del mediodía, se puede hacer un alto para degustar la especialidad de la región, guinea en cualquier forma. Viajes anteriores nos impiden recomendar un restaurante en específico, vale la pena experimentar, pues los precios son razonables. Alguien nos había dicho que en una panadería de Lares se hacen las mejores almojábanas de Puerto Rico, pero nadie supo indicarnos el sitio.

Nosotros íbamos buscando anteojos que nos prometan la no calificación de establecimiento el Pepino

Así que doblamos en la esquina donde se encuentra la casa más antigua de Lares y seguimos vegas abajo. Antes de llevar a San Sebastián, a la derecha encontramos el Salto de Collazo. Cuenta un señor que allí vendía ñames que "... a Collazo lo venían siguiendo los españoles, mire usted, cuando los jíbaros se levantaron contra España. Entonces se encontró cerca, con los perros y los soldados detrás. Como no podía coger pa' más ningún sitio, se jondeó por ahí p'abajo, por la cascada, y yo creo que se mató, pero no me acuerdo, honestamente".

De todas maneras, Collazo puso la impresionante cascada en el mapa. Seguimos a lo que íbamos, a comer mallorcas y pastelillos de guayaba en Ricómimi, la sucursal de la panadería que lleva el mismo nombre en Mayagüez. Con casi un siglo de tradición, es imposible que le pase usted por el lado y no se aproveche. Si se recuerda que le prohibieron consumir azúcar o que está gorlito, peque. Es mejor tener remordimientos por pecar que sin pecar. Sus niños también le agradecerán la selección del menú.

Ahora bien, si su sistema digestivo le exige ir al baño, no cuente con Ricómimi o con Kentucky Fried Chicken. En mis dos viajes a San Sebastián han tenido los baños dañados.

Debidamente fortalecidos y con poco gasto en comida, nos fuimos a ver el pueblo. Como siempre, nos metimos en contra del tránsito, por estar pendiente de las vistas. De súbito, seis personas se tiraron a la calle. Una detuvo el tránsito, otra ordenó a los que venían bien que dieran vuelta. La tercera

y viajes

A la izquierda, espectacular vista de los alrededores de San Sebastián, pura terapia para el alma. En la foto inferior, fachada de la iglesia de San Sebastián, fundada originalmente en 1897.

por FATIMA SEDA
ESPECIAL PARA EN GRANDE



nos orientó y confirmó: "Bendito, es que no son de acá, ¿verdad?". Verdad. En San Juan nos hubieran comido vivos.

Ya en sentido correcto llegamos a la plaza, donde al ver la residencia de la familia Aymat-Negrón se nos salió el aire del pecho. En ese momento salía la hija de doña Viola Negrón Rodríguez, la propietaria, quien amablemente nos indicó que había sido construida en 1917. Fue diseñada por el arquitecto Etienne Totti y conserva su mobiliario original, pero esa es otra historia.

La residencia Aymat-Negrón mira a la glorieta que corona la plaza de recreo. Una glorieta bella, como de dulce, ideal para escansar y tomarse un retrato inolvidable. La plaza toda, en loseta rústica de barro, es preciosa. Si tiene un rato, puede pasar por la moderna biblioteca pública, dedicada a la memoria de don Eduardo Negrón, y enterarse de detalles de la cultura pepiniana.

Por ejemplo, dice don Andrés Méndez Liciaga en su libro *Buceto Histórico del Pepino* que: "Nació la aldehueta a la vida de los pueblos, a mediados del siglo XVIII, año de 1752, siendo gobernador interino de la Isla el Teniente Coronel don Esteban Bravo de Rivero...".

A pie cruzamos hasta la iglesia católica, tan bien conservada. Esta se construyó en 1897, siendo el maestro de obras don Jaime Puig. Sin embargo, la primera iglesia del pueblo data de poco después de la fundación, en 1759. Entre 1831 y 1832 se reedificó.

Será la actual, entonces, la tercera que honra al santo patrón, San Sebastián.

Ya mediada la tarde nos fuimos al antiguo cementerio municipal, que no sé por qué me atraen tanto. Quizás porque contienen la historia del pueblo que no cambiará, escrita en piedra. Bastante olvidado, de todas maneras me brindó una sorpresa. Allí estaba un pariente lejano y político que no imaginé era pepiniano, don Braulio Caballero. En realidad buscaba la tumba de los Martínez de Mathos, ligados a la fundación de este encantador pueblo montañés y a la de Mayagüez, pero no tuve suerte.

Saliendo del pueblo, en la calle Ingenio María de Hostos, otra maravilla nos acercó los sentidos, la residencia de la familia Echeandía. Guardada por una bandada de patos en un inmenso y acicalado parque, hoy es propiedad de la Sra. Tiny Echeandía de Olivencia.

Como visitantes, nos sentimos agradecidos por la conservación de esas joyas. San Sebastián sufrió un devastador incendio en 1906 que destruyó una parte considerable del pueblo, lo que hace aún más valiosas esas residencias. También se afectó con el terremoto de 1918.

Era hora de partir para San Juan. Llevábamos la alforja de anécdotas repleta con estas horas en San Sebastián. Fue un domingo muy bien aprovechado, que recomendamos a cualquiera loco por huir de la tensión capitalina. ■